

Porównanie tłumaczeń Psalmów 74:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak też we wszystkie jego ozdoby Walili siekierą i łomem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak właśnie zniszczyli świątynne ozdoby, Walili w nie siekierami, sięgali po łom,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A teraz już jego rzeźby rąbią siekierami i młotami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A teraz już i rzezania jego na porząd siekierami i młotami tłuką.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wyrębowali drzwi jego pospołu: toporem i oskardem obalili je.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkie jego bramy wyłamali naraz, zniszczyli toporem i kilofem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Już wszystkie jej bramy rąbią toporem I rozbijają młotami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	toporami i młotami doszczętnie potłukli ozdoby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Porąbali bramy świątyni, zniszczyli je zupełnie toporem i łomem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	porąbali wszystkie rzeźby toporami i młotami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	не підносить в гору ваш ріг, не говоріть неправедне проти Бога.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A potem młotem i oskardami rozbijali jej zdobienia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A teraz nawet jego płaskorzeźby, co do jednej, tłuką toporem i drągami okutymi żelazem.